

мастерства педагога, так как позволяет сделать процесс обучения творческим, адекватно реагирующим на изменяющиеся условия обучения. Обучение студентов рефлексивному (критическому) мышлению, основанное на собственном опыте, способствует социализации студентов, построению собственной траектории профессионального развития.

#### БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Романенко Ю.М. Понятие «рефлексии» и «спекуляции» в античной философии // Человек. Природа. Общество. Актуальные проблемы. – СПб: Изд-во СПбГУ, 2000. – С. 3-12.
2. Хафнер Г. Выдающиеся портреты античности: 337 портретов в слове и образе. – М., 1984.
3. Яроцевский М.Г. История психологии от античности до середины XX века. – М., 1996.
4. Рубинштейн С.Л. Основы общей психологии. – М., 1989. – Т. 1.
5. Локк Дж. Избранные философские произведения. – М.: Мысль, 1960. – Т. 1. – С. 129.

#### **Сальная Лейла Климентьевна**

Технологический институт федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Южный федеральный университет» в г. Таганроге.  
E-mail: lksalnaya@rambler.ru.  
347928, г. Таганрог, пер. Некрасовский, 44.  
Тел.: 88634371496.

#### **Sal'naya Leyla Kliment'evna**

Taganrog Institute of Technology – Federal State-Owned Autonomy Educational Establishment of Higher Vocational Education “Southern Federal University”.  
E-mail: lksalnaya@rambler.ru.  
44, Nekrasovskiy, Taganrog, 347928, Russia.  
Phone: +78634371496.

УДК 67-348

**Э.А. Сидельник**

#### **ЯЗЫКОВАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ СОЦИАЛИЗАЦИЯ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА**

*Рассматриваются вопросы, связанные с определением роли и места иностранного языка в процессе профессиональной и языковой социализации студентов технического вуза. Языковая социализация; профессиональная социализация; профессиональная адаптация; межкультурная коммуникация.*

**E.A. Sidelnik**

#### **LANGUAGE AND PROFESSIONAL SOCIALIZATION OF ENGINEERING STUDENTS**

*The paper dwells upon the problems of professional and language socialization of engineering students, and the role of the foreign language acquisition in this process.*

*Language socialization; professional socialization; occupational adaptation; cross-cultural communication.*

Преобладающей тенденцией развития большей части стран мирового сообщества в начале XXI века является переход к новому типу социальной организации общества – открытому информационному обществу, которое можно опреде-

лить как общество, в котором экономическое развитие, социальные изменения, качество и образ жизни в решающей мере зависят от научного знания и способа использования информации на основе совершенствования информационно-коммуникативных технологий.

Процессы глобализации, революционные изменения в области информационно-коммуникативных технологий оказывают кардинальное влияние не только на экономическое, научно-техническое и культурное развитие общества, но и предъявляют новые требования к личности профессионала, его особенностям и качественным характеристикам. В этом контексте особое значение приобретают проблемы профессиональной подготовки будущих специалистов: специфика языковой и профессиональной социализации, профессиональной идентичности, профессиональной адаптации, формирование у студентов коммуникативной компетентности и готовности к профессиональной деятельности в условиях рыночной экономики, все возрастающей конкуренции на рынке труда и глобального экономического кризиса.

Социализация личности происходит в процессе интеграции индивида в общество, через усвоение им социальных норм и ценностей, а язык (тем более иностранный) – один из способов этой интеграции. Эдвард Сепир [1] в своих классических работах утверждал, что язык это великий рычаг социализации, возможно величайший из всех существующих, язык – это символический ключ к поведению. Следовательно, языковое образование – это основа саморазвития личности и ее интеллектуального роста, показатель готовности к продуктивной деятельности в обществе.

Языковая вербальная коммуникация – это основа профессиональной социализации. Именно наличие коммуникативной компетентности дает человеку возможность наиболее полно реализовать себя в профессиональном и социальном развитии. Умение вести диалог, добиваться успеха в процессе коммуникации – важные составляющие профессиональных умений в различных сферах деятельности. Современный специалист должен свободно ориентироваться в быстро меняющемся информационном пространстве, обладать способностью применять иностранный язык целенаправленно, действенно и убедительно, быть коммуникативно-компетентным.

Изучение иностранного языка дает не только возможность получать знания в любых сферах образования и общественного устройства, но это ещё и средство самопознания, самовыражения, самореализации в социуме. А процесс обновления профессиональной языковой системы индивида – один из компонентов его социализации.

В системе высшего профессионального образования можно выделить два уровня языковой социализации – это уровень овладения иностранным языком в контексте общей языковой подготовки и уровень концептуального познания – овладение словами, терминологической системой, категорийным аппаратом, профессиональными аспектами языка в контексте научной и узкопрофессиональной языковой подготовки, направленный на приобретение профессиональной языковой и коммуникативной компетентности.

На первом уровне языковой социализации в вузе развитие языковой личности средствами иностранного языка происходит в результате трансляции не только знаний о другом языке, но и социально-культурного опыта носителей этого языка, то есть обучения межкультурной коммуникации. Именно благодаря приобретению межкультурной компетенции языковая социализация личности проходит наиболее полно и гармонично. Личность мы рассматриваем как устойчивую систему социально-значимых черт, характеризующих индивида как члена определенного общества.

Под языковой личностью мы, вслед за Ю.Н. Карауловым, понимаем «многослойный и многокомпонентный набор языковых способностей, умений, готовностей к осуществлению речевых поступков разной степени сложности» [3]. Ю.Н. Караулов выделяет три уровня языковой структуры личности: вербально-семантический, когнитивный и прагматический. Вербально-семантический уровень, охватывает формальные средства выражения определённых значений – слова, связанные грамматически-прагматическими и ассоциативными отношениями, образующие «вербальную сеть». Когнитивный уровень включает понятия, идеи, определяющие семантические поля и языковую картину мира носителя языка. Этот уровень охватывает интеллектуальную сферу личности говорящего. Прагматический уровень языковой личности включает в себя цели, мотивы, интересы, установки и потребности.

Следовательно, структуру языковой личности можно представить в виде иерархической модели (рис. 1), где переход на следующий уровень возможен только после успешного усвоения материала предыдущего уровня.

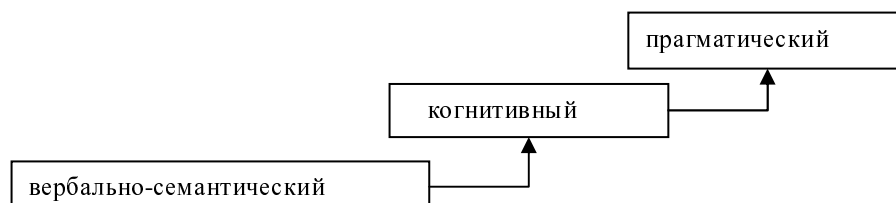


Рис. 1. Структура языковой личности по Ю.Н. Караулову

Говоря об отдельных аспектах языковой личности, представляющих интерес для методической науки, Ю.Н. Караулов отмечает, что предметом интереса в процессе обучения языку являются: на вербально-семантическом уровне – формирование автоматизированных навыков использования типовых конструкций; на когнитивном – проблема развертывания текста по темам и семантическим полям, а также сжатие исходного текста до проблемного; на прагматическом – соответствие языковых средств коммуникативным условиям их использования.

Принимая во внимание выше сказанное, цель первого этапа языковой социализации в системе высшего профессионального образования мы видим не только в усвоении обучающимися вербального кода иностранного языка и умения его использовать на практике, то есть в общении, но и в формировании в его сознании «картины мира», присущей носителю этого языка как представителю определенного социума, а так же в формировании уважительного и позитивного отношения к культуре стран изучаемого языка. Как отмечает Н.Д. Гальскова: «Обучение иностранному языку должно быть направлено на приобщение (обучаемых) к концептуальной системе чужого лингвосоциума» [4].

Языковая социализация на этом этапе предполагает усвоение обучающимися ценностей, норм поведения, установок, характерных для данного общества или социума, которые невозможно понять и воспринять вне языковой ситуации и речи, и готовность их использовать в процессе коммуникации.

Как уже отмечалось выше в системе высшего профессионального образования можно выделить два уровня языковой социализации (рис. 2) – это уровень овладения языком в контексте межкультурной коммуникации и уровень концептуального познания, нацеленный на приобретение профессиональной языковой и коммуникативной компетентности.

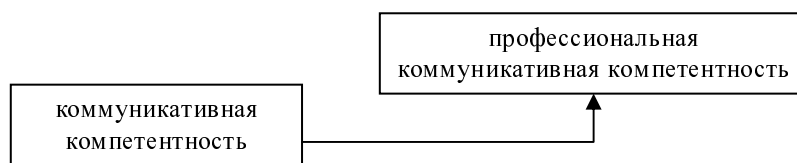


Рис. 2. Структура языковой социализации студентов технического вуза

Задача первого уровня языковой социализации заключается в подготовке студентов к вербальной коммуникации на иностранном языке с учетом не только нормативных правил словообразования, грамматики и произношения, но и норм социальной дифференциации и вариативности, характерных для данного языкового коллектива.

Задача второго уровня языковой социализации – это становление профессиональной языковой личности, которое происходит, как правило, на старших курсах.

В соответствии с концепцией “языковой личности”, предложенной Ю.Н. Карауловым [3], выделяют следующие основные характеристики “профессиональной языковой личности”:

1) компетентность в специальной (профессиональной) сфере: этот вид компетентности формируется по мере освоения научной картины мира в результате последовательного “прохождения” разных уровней сложности этой деятельности (социализация); в итоге носитель языка способен осуществлять профессиональную деятельность разной степени сложности;

2) социальная полифункциональность, понимаемая как способность к актуализации нескольких социальных ролей, требующих разной степени освоения мира; как правило, большинство этих ролей требует обыденного уровня сознания, однако в репертуаре социальных ролей обязательно присутствует профессиональная роль, осуществляемая благодаря формированию научной картины мира в сознании носителя языка;

3) формирование научной картины мира в процессе образования (обучения); процесс формирования научной картины мира представляет собой континуум последовательных переходов от наивной к научной картине мира, обуславливающий многомерность сознания носителя языка.

Языковая профессиональная социализация осуществляется путем приобретения обучаемыми профессиональной языковой и коммуникативной компетентности. Профессиональный язык влияет на сознание, формирует профессиональное мышление, является средством ориентации в профессиональной деятельности, помогая адаптироваться к новым условиям, т.е. выступает агентом социализации.

Под “профессионально-коммуникативной социализацией” мы, вслед за О.В. Шмаковой, понимаем “... педагогически организованную форму субъект-субъектного взаимодействия личности и окружающей образовательной среды, предполагающую активное участие будущего специалиста в освоении культуры человеческих отношений, в овладении определенной социально-профессиональной ролью, знаниями и коммуникативными умениями, необходимыми для успешной социокультурной интеграции специалиста и имеющую результатом определенную профессиональную идентичность личности” [5]. Успешная реализация данного процесса напрямую зависит от уровня владения профессиональным языком.

Владение профессиональным языком – важнейшее условие успешной профессиональной деятельности. Профессиональный язык состоит из терминов, специфических номинативных знаков, не зная которые невозможно полноценно осуществлять научную и коммуникативную деятельность.

В процессе усвоения профессионального языка будущие специалисты овладевают иноязычными современными профессиональными терминами и выявляют социализирующую роль профессионального языка. Социальный институт образования – важный этап в процессе восприятия, усвоения и понимания студентами терминов своей профессии, несущий ответственность за формирование языковой профессиональной системы будущего молодого специалиста.

Профессиональные иноязычные термины применяются для обозначения предметов, явлений, отношений, имеющих значение только в пространстве конкретной профессиональной деятельности в определенный период времени. Следовательно, через термины происходит связь с профессиональным знанием и деятельностью. Профессиональный язык становится средством осмысления принадлежности к определенной социально-профессиональной группе и является средством профессиональной самоидентификации.

В рамках высшего профессионального образования как социального института стоит задача введения будущего специалиста в профессиональный мир через осмысление профессиональных иноязычных терминов, которые являются важнейшим элементом профессиональной коммуникации и адаптации, а процесс обновления профессиональной языковой системы индивида – один из компонентов его общей социализации.

#### БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. *Сетир Э.* Избранные труды по языкознанию и культурологии. – М., 2002. – 655 с.
2. *Гумбольдт В.* Избранные труды по языкознанию. – М., 1984. – С. 37.
3. *Караулов Ю.Н.* Русский язык и языковая личность. – М.: Наука, 2003. – С. 29.
4. *Гальскова Н.Д.* Современная методика обучения иностранным языкам. Пособие для учителя. АРКТИ-ГЛОССА. – М., 2000. – С. 47.
5. *Шмакова О.В.* Профессиональная социализация студентов средствами иноязычного делового общения (на материале обучения деловому английскому): автореф. дис. ... к.п.н. – Новокузнецк, 2009. – С. 14.

#### **Сидельник Элина Алексеевна**

Технологический институт федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Южный федеральный университет» в г. Таганроге.

E-mail: el\_sidelnik@mail.ru.

347928, г. Таганрог, пер. Некрасовский, 44.

Тел.: 88634371496.

#### **Sidelnik Ellina Alexeevna**

Taganrog Institute of Technology – Federal State-Owned Autonomy Educational Establishment of Higher Vocational Education “Southern Federal University”.

E-mail: el\_sidelnik@mail.ru

44, Nekrasovskiy, Taganrog, 347928, Russia.

Phone: +78634371496.

УДК 378.02:372.8

**Б.Г. Солдатов**

### **ИННОВАЦИОННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ: ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ**

*Рассматривается проблема использования информационных технологий как разновидности инновационных технологий в учебном процессе по иностранному языку, в частности, для формирования у студентов навыков социокультурной компетенции. Описыва-*